

INFORMAȚII PERSONALE

POP Mirela-Cristina



📍 Str. Petre Râmneanțu nr. 2A, Timișoara, 300596, România

☎ 00 40 (0)256 40 40 14

✉ mirela.pop@upt.ro

 LOCUL DE MUNCĂ PENTRU
CARE SE CANDIDEAZĂ /
POZIȚIA

Membru în Senatul Universității Politehnica Timișoara, legislatura 2020-2024

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

 EVOLUȚIA GRADELOR
DIDACTICE

Sept. 2017-prezent	<p>Profesor universitar Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Departamentul de Comunicare și Limbi străine, Str. Petre Râmneanțu nr. 2A, 300596 Timișoara www.sc.upt.ro Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
iulie 2016-prezent	<p>Conducător de doctorat, domeniul FILOLOGIE Școala Doctorală de Științe Umaniste, Universitatea de Vest din Timișoara, Blvd. V. Pârvan 4, Timișoara 300223 http://dev.doctorat.uvt.ro/ Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
2013-2016	<p>Membră în comisii de îndrumare doctorat, domeniul FILOLOGIE Școala Doctorală de Științe Umaniste, Universitatea de Vest din Timișoara, Blvd. V. Pârvan 4, Timișoara 300223 http://dev.doctorat.uvt.ro/ Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
2013-2017	<p>Conferențiar universitar Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Departamentul de Comunicare și Limbi străine Str. Petre Râmneanțu nr. 2A, 300596 Timișoara www.sc.upt.ro Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
2008-2013	<p>Lector universitar Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Departamentul de Comunicare și Limbi străine, Str. Petre Râmneanțu nr. 2A, 300596 Timișoara www.sc.upt.ro Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
1998-2008	<p>Asistent universitar Universitatea Politehnica Timișoara, Departamentul de Comunicare și Limbi străine, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara www.cls.upt.ro Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
1996-1998	<p>Preparator universitar Universitatea Politehnica Timișoara, Catedra de Limbi moderne, Facultatea de Construcții și Arhitectură, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>
1995-1996	<p>Cadru didactic asociat Universitatea Politehnica Timișoara, Catedra de Limbi moderne, Facultatea de Construcții și Arhitectură, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior</p>

EXPERIENȚĂ ÎN
MANAGEMENTUL UNIVERSITAR

- 2016-prezent Membru în Senatul Universității Politehnica Timișoara
Universitatea Politehnica Timișoara, Piața Victoriei nr. 2, 300006 Timișoara, www.upt.ro
Membru în Comisia de Învățământ a Senatului UPT; membru în Comisia pentru Relații Internaționale a Senatului UPT; Președinte al Comisiei pentru Relații Internaționale a Senatului UPT
Membru în Biroul Senatului Universității Politehnica Timișoara
- iunie 2012-mai 2016 Membru în Consiliul de Administrație al Universității Politehnica Timișoara
Universitatea Politehnica Timișoara, Piața Victoriei nr. 2, 300006 Timișoara, www.upt.ro
Membru în Comisia de Proces de Învățământ; membru în Comisia de Comunicare și Relații Internaționale; Președinte al Comisiei pentru Probleme studentești
Membru în Comisia de monitorizare, coordonare și îndrumare metodologică a dezvoltării sistemului de control intern / managerial al Universității Politehnica Timișoara
- iunie 2012-mai 2016 Decan al Facultății de Științe ale Comunicării
Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara, www.sc.upt.ro
Președinte al Consiliului Facultății de Științe ale Comunicării; Președinte al Comisiei de Calitate; Președinte al Consiliului Centrului de Studii postuniversitare din cadrul Facultății
- oct. 2011-iunie 2012 Prodecan interimar al Facultății de Științe ale Comunicării
Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara, www.sc.upt.ro
Organizarea procesului de învățământ la nivel de Facultate; participarea la elaborarea documentației pentru înscrierea în RNCIS a specializărilor Facultății
- martie-nov. 2012 Secretar academic al Comisiei de autoevaluare UPT în cadrul evaluării instituționale European University Association (EUA)
Universitatea Politehnica Timișoara, Piața Victoriei nr. 2, 300006 Timișoara www.upt.ro
- 2014-prezent Reprezentant UPT în Consiliul Consultativ al Inspectoratului Județean Timiș
Inspectoratul Școlar Județean Timiș, B-dul C.D. Loga nr. 3, 300022 Timișoara, Timiș, www.isj.tm.edu.ro
- 2011 Membru în Comisia de întocmire a Cartei Universității Politehnica Timișoara
Universitatea Politehnica Timișoara, Piața Victoriei nr. 2, 300006 Timișoara, www.upt.ro
- 2012-prezent Coordonator departamental mobilități internaționale ERASMUS+
Universitatea Politehnica Timișoara, Departamentul de Relații Internaționale, Piața Victoriei nr. 2, 300006 Timișoara, www.upt.ro / Internațional / Parteneri / Acorduri / Acorduri bilaterale Erasmus+
Coordonare mobilități (incoming și outgoing) pentru studenți și cadre didactice în cadrul acordurilor ERASMUS+ ale UPT (Franța, Belgia, Italia, Spania, Macedonia, Letonia) și non-EU (Maroc)
Membru în comisia de selecție a candidaților la mobilități ERASMUS+
- aprilie 2010 Reprezentant al Departamentului la Reuniunea Consorțiului de Limbi moderne aplicate (București)
Participarea la analiza și validarea calificărilor corespunzătoare domeniului de licență "Limbi moderne aplicate" la nivel național
- 2001-2004 Secretar științific al Departamentului
Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură, Catedra de Limbi moderne, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara

EXPERIENȚĂ ÎN EVALUAREA
EXTERNĂ A CALITĂȚII

- 2019 Membru al Registrului de Experți Evaluatori ARACIS – Conducători de doctorat (domeniul Filologie)
<http://www.aracis.ro/organizare/registrul-national-de-evaluatori/>
- 2014-prezent Membru al Registrului Național al Evaluatoților ARACIS
Comisia 2 Științe umaniste și teologie, domeniul Limbi moderne aplicate
http://pfe.aracis.ro/inscriere/registru/lista_c_d/2/74/

EXPERIENȚĂ ÎN EVALUAREA
INTERNĂ A CALITĂȚII

- 2011-2012 **Coordonator Calitate Facultate**
Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara, www.sc.upt.ro
- 2008-2011 **Responsabil Calitate Departament**
Universitatea Politehnica Timișoara, Departamentul de Comunicare și Limbi străine, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara, www.cls.upt.ro
- 2011-prezent **Membru în board-urile programelor de studii universitare**
Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara, www.sc.upt.ro
Președinte al board-ului specializării Traducere și interpretare, Facultatea de Științe ale Comunicării, Universitatea Politehnica Timișoara (2012-2014); coordonarea procesului de autoevaluare în vederea acreditării (2013-2014); întocmirea raportului de autoevaluare, pregătirea vizitei de evaluare (2014)
Membru în board-ul specializării Traducere și interpretare (oct. 2016-prezent); participarea la procesul de autoevaluare în vederea evaluării periodice a specializării (2019)
Membru în board-ul specializării de licență Comunicare și relații publice; participarea la procesul de autoevaluare în vederea acreditării specializării (2012) și autorizării provizorii a specializării *Comunicare și relații publice – învățământ la distanță* (2013)
- 2005-2007 **Membru în Comisia de Calitate a Departamentului**
Universitatea Politehnica Timișoara, Departamentul de Comunicare și Limbi străine, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara, www.cls.upt.ro
Membru în comisia de elaborare a planului de învățământ al specializării Traducere și interpretare
- 2000-2004 **Referent programe de studii**
Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură, Catedra de Limbi moderne, Str. Traian Lalescu nr. 2A, 300223 Timișoara
Coordonarea activităților de evaluare a planului de învățământ și a programelor analitice ale disciplinelor predate în cadrul specializării Comunicare profesională, Colegiul de Administrație-Secretariat, Catedra de Limbi moderne, Universitatea Politehnica Timișoara

EXPERIENȚĂ ÎN PROIECTE

- 2019-2020 **Responsabil proiect UPT**
Soutien au dispositif d'enseignement du français à visée professionnelle. Proiect co-finanțat de AUF și UPT în anul universitar 2019-2020. Nr. referință: CE/LL/107/2019
- 2018-2019 **Responsabil proiect UPT**
Soutien au dispositif d'enseignement du français à visée professionnelle. Proiect co-finanțat de AUF și UPT în anul universitar 2018-2019. Nr. referință: CE/LL/048/2018
- ianie-dec. 2018 **Expert proiect QAFIN**
„Îmbunătățirea politicilor publice în învățământul superior și creșterea calității reglementărilor prin actualizarea standardelor de calitate QAFIN”. Programul Operațional Capacitate Administrativă. Axa prioritară: Administrație publică și sistem judiciar eficiente. Cod SIPOCA 16/SMIS 2014+
REZULTATUL 2. Metodologie de evaluare a universităților în scopul clasificării instituționale și a ierarhizării programelor de studii îmbunătățită. Raport cu privire la clasificarea universităților și a programelor de studii”. Activitatea 2.3. Expert consultări publice în vederea pilotării noii metodologii și implementării unui mecanism de consultare între actorii relevanți, precum și pentru colaborarea cu universitățile în vederea identificării unor concepte inovative
- 2017 **Titular grant**
Grant AUF-BECO *Soutien aux manifestations scientifiques*, Agence Universitaire de la Francophonie de l'Europe centrale et orientale. Attestation AUF / 25.04.2017
- 2015 **Titular grant**
Grant AUF-BECO: *Soutien aux manifestations scientifiques*, Agence Universitaire de la Francophonie de l'Europe centrale et orientale. Attestation AUF / 21.04.2015
- 2014-2015 **Expert pe termen scurt**
Proiect POSDRU/155/1.2/S/139950 *„Îmbunătățirea calității sistemului național de învățământ superior în conformitate cu schimbările societății bazate pe cunoaștere și cu dinamica pieței muncii”*
Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013. Axa prioritară: 1. „Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”. Domeniul major de intervenție: 1.2. „Calitate în învățământul superior”. Coordonator UPT: prof. dr. ing. Viorel-Aurel Șerban

- 2011-2012 **Membru echipă proiect**
simSchool Modules project of the Society for Information technology & Teacher Education (Gates / Educause SimSchool). Nr. grant: 7403/27.05.2011. Director proiect: prof. dr. habil. Crisanta-Alina Mazilescu
- 2010-2011 **Coordonator proiect și responsabil academic**
Erasmus Intensive Language Course 2010-2011, derulat prin Programul Sectorial ERASMUS al Programului European de Învățare pe tot parcursul vieții - *Lifelong learning Programme (LLP)* prin ANPCDEFP. Cod grant: 10-EILC-RO TIMISOA04. Nr. grant: 49104/08.02.2010.
- 2009-2010 **Responsabil academic proiect**
Erasmus Intensive Language Course 2009-2010 derulat prin Programul Sectorial ERASMUS al Programului European de Învățare pe tot parcursul vieții - *Lifelong learning Programme (LLP)*. Cod grant: 09-EILC-RO TIMISOA04. Nr. grant: 49104 / 06.02.2009.
- 2009 **Titular grant**
Programme transversal LLP. Activité clé 1: *Coopération et innovation politiques*, Programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie. Program derulat prin ANPCDEFP, România
Raportor al rezultatelor vizitei de studii (*Travail en réseau et professionnalisation des acteurs*) organizată de Centre INFFO, Marseille, 7-9 oct. 2009, Cedefop, Comisia Europeană
- 2009 **Colaborator proiect**
La formation continue des enseignants en Roumanie, Programme transversal LLP. Activité clé 1: *Coopération et innovation politiques*, Programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie. Program derulat prin ANPCDEFP, România. Titular grant: prof. dr. habil. Crisanta-Alina Mazilescu
- 2009-2011 **Colaborator programe**
2002-2004 Activități de predare de cursuri de limba română studenților internaționali prin proiectele EILC 2009-2011. Activități de predare de cursuri de limba franceză destinate studenților bursieri, în cadrul programelor SOCRATES (2002, 2003, 2004) și LEONARDO (2002).

EXPERIENȚĂ DE TRADUCERE ȘI INTERPRETARE

- 1996-prezent **Activități de traducere și interpretare**
Certificat de traducător eliberat de Ministerul Culturii din România (1999); experiență profesională de traducere și interpretare, colaborare cu instituții și firme. Subtitrare de filme în cadrul Festivalului Filmului Belgian organizat de lectori CGRI, Belgia, delegați la Departamentul de Comunicare și Limbi străine, UPT. Traduceri publicate (2015, 2010, 2009)

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- 2016 **Abilitare în domeniul Filologie**
Teză de abilitare susținută în cadrul IOSUD – Universitatea de Vest din Timișoara, Școala Doctorală de Științe Umaniste, 22 martie 2016. Atestat de abilitare conferit prin Ordinul Ministrului Educației Naționale și al Cercetării Științifice nr. 4069 din 07.06.2016
- 1999-2006 **Studii de doctorat (forma fără frecvență)**
Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine. Diplomă de doctor în domeniul Filologie. Distincția *Magna cum Laude*, Ordinul Ministrului nr. 1418 / 29.06.2007
- 1989-1993 **Studii de licență (5 ani)**
Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie
Diplomă de licență în domeniul Filologie. Specializarea *Limba și literatura franceză, Limba și literatura română*
- 1985-1989 **Studii liceale**
Liceul de Matematică-Fizică „Traian”, profil Filologie-Istorie, Drobeta-Turnu Severin, Mehedinți
- FORMARE**
- 23-24 febr. 2017 **Sesiune de formare a experților evaluatori înscrisi în Registrul Național al Evaluatorilor ARACIS**
Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior - Universitatea Transilvania din Brașov
- 9 nov. 2016 **Workshop – Competențe și abilități digitale în Cultură**
Centrul de ID/IFR și e-Learning și Centrul Multimedia, Universitatea Politehnica Timișoara
- 2-3 iunie 2015 **Programul de formare a membrilor comisiilor de asigurare a calității la nivel de universitate/facultate, ca evaluatori interni (ID 48) și a experților în evaluare și acreditare din comisiile de asigurare a calității în învățământul superior, la nivel național, ca evaluatori externi ai calității**
POSDRU/155/1.2/S/141894 „Dezvoltarea și consolidarea culturii calității la nivelul sistemului de învățământ superior românesc - QUALITAS”

- 5-10 nov. 2012 Managementul corelării sistemului de învățământ cu piața muncii
Proiectul POSDRU86/1.2/S/52422, Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului
- martie-nov. 2012 Școala universitară de formare inițială și continuă a personalului didactic și a trainerilor din domeniul specializărilor tehnice și inginerești - Didatec
Proiectul POSDRU/87/1.3/S/60891, Universitatea Politehnica Timișoara, Centrul de e-Learning
- oct. 2009 Travail en réseau et professionnalisation des acteurs
Programme transversal LLP. Activité clé 1: *Coopération et innovation politiques*, Centre INFFO, Marseille. Attestation de formation continue pour spécialistes de l'éducation et de la formation professionnelle
- 1-30 august 2005 Didactique du Français Langue étrangère et Langue seconde
Université Catholique de Louvain-la-Neuve, Département de Langues romanes, Belgique
Attestation de formation continue en didactique du français langue étrangère

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Franceză	C2	C2	C2	C2	C2
Engleză	B1	B1	B1	B1	B1
Germană	A2	A2	A1	A1	A2

Niveluri: A1/2: Utilizator elementar - B1/2: Utilizator independent - C1/2: Utilizator experimentat
Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare Competențe de comunicare dobândite în mediul academic; cunoașterea și aplicarea tehnicilor de comunicare scrisă și orală în limba română și în limbi străine; capacitate de argumentare și de susținere a ideilor; cunoașterea genurilor profesionale specifice redactării documentelor oficiale (metodologii, regulamente, proceduri, hotărâri, rapoarte); capacitatea de a elabora documente

Competențe organizaționale/manageriale Experiență în managementul universitar; capacitate de lucru în echipă; capacitate organizatorică și administrativă privind planificarea și organizarea activităților; orientarea spre rezultate și atingerea obiectivelor în termenii prevăzuți; capacitate de analiză, sinteză și evaluare; aptitudini de informare, documentare și cercetare; capacitatea de utilizare a documentelor de politică educațională

Competențe dobândite la locul de muncă Experiență în domeniul propriu de specializare și în domeniul educației (23 de ani vechime în învățământul superior); cunoașterea sistemului de management universitar, a procedurilor de evaluare și asigurare a calității, a reglementărilor privind sistemul de învățământ superior național; experiență în realizarea de documente în domeniul asigurării calității; experiență în proiecte și în managementul universitar

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator experimentat	Utilizator independent	Utilizator elementar	Utilizator independent

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat
Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

Certificat de utilizare a calculatorului (2000), eliberat de ELINF, acreditată de Ministerul Educației Naționale.
Formare în utilizarea noilor tehnologii (2012, 2016)

Permis de conducere Categoria B

INFORMATII SUPLIMENTARE

Publicații	<p>Cărți de specialitate (4 cărți autor); manuale și cursuri universitare (4 autor și 2 autor principal); articole, studii (53); co-editor volume conferințe (2); colaborator dicționare (1); traduceri (3)</p> <p>https://politehnica.academia.edu/PopMirelaCristina (selecție)</p> <p>https://www.researchgate.net/profile/Mirela-Cristina_Pop (selecție)</p>
Prezentări / Conferințe invitate	<p>2017: La gestion des problèmes de traduction de nature terminologique en contexte universitaire; Le projet comme activité de simulation professionnelle en classe de traduction spécialisée: solutions terminologiques - <i>Translating Europe Workshop</i>, "Babeș Bolyai" University of Cluj-Napoca, Directorate-General for Translation, European Commission</p> <p>2017: Les parcours LEA en Roumanie: normes de qualité et facteurs de professionnalisation - <i>Séminaire international sur le multiculturalisme et le rôle de l'apprentissage des langues étrangères appliquées dans l'insertion professionnelle: enjeux et pratiques</i>, Université Ibn Zohr d'Agadir, Faculté Polydisciplinaire de Ouarzazate, Maroc.</p> <p>2014: Quelques repères méthodologiques sur la conception de ressources pédagogiques dans le cadre d'un dispositif de formation à distance utilisant les TIC dans l'enseignement des langues au niveau universitaire - <i>1^{er} Colloque international TICE et Pédagogie active</i>, Université Ibn Zohr d'Agadir, Faculté Polydisciplinaire de Ouarzazate, Maroc.</p> <p>2011: Traducerea în mediul academic, Universitatea Politehnica Timișoara</p> <p>2010: La traduction des textes pragmatiques, Universitatea Politehnica Timișoara</p> <p>2009: La formation professionnelle des enseignants de langues étrangères en Roumanie au niveau supérieur - <i>La formation continue des enseignants en Roumanie, Programme transversal LLP. Activité clé 1: Coopération et innovation politiques</i>, Universitatea Politehnica Timișoara</p> <p>2002: Lire et traduire un texte d'intérêt général - <i>Journées de la Francophonie</i>, Centre Culturel Français de Timișoara; 2000: Lire et traduire les textes pragmatiques - <i>Lire en fête</i>, Centre Culturel Français de Timișoara</p>
Organizarea de manifestări științifice și academice	<p><i>Traducerea în mediul academic și profesional</i> (seminar științific studentesc și expoziții de lucrări de traducere ale studenților, 8 ediții, din 2011); <i>Fête du français / Faites du français</i> (2018); <i>Experiența mea de traducere</i> (atelier de traducere și expoziție de lucrări ale studenților, 2017, 2018); <i>A traduce pentru Europa</i> (atelier de traducere, 2014); <i>Putem să ne proiectăm viitorul? Profesor emerit dr. ing. Coleta de Sabata în dialog cu studenții Facultății de Științe ale Comunicării</i> (2015); <i>20 de ani de Comunicare profesională în Universitatea Politehnica Timișoara</i> (cu lect. dr. Maria-Dana Grosseck, 2013); <i>Zilele Porților Deschise la Facultatea de Științe ale Comunicării</i> (cu lect.dr. Maria-Dana Grosseck, 2013-2016)</p>
Activitate editorială	<p>Co-editor volume conferințe (2); membru comitet editorial (<i>Translations</i>, Universitatea de Vest din Timișoara, 2009-prezent); redactor-șef adjunct al <i>Buletinului Științific al UPT. Seria Limbi moderne</i> (2010-2012); secretar de redacție al <i>Buletinului Științific al UPT. Seria Limbi moderne</i> (2001-2004)</p>
Aparținerea la asociații profesionale	<p>Membră a Asociației <i>Lexicologie, Terminologie, Traduction</i> (din 2007); membră ARDUF (Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones) (din 2007); membră ISTTRAROM-TRANSLATIONES, Universitatea de Vest din Timișoara (din 2009); membră a Rețelei de excelență a Limbii române din instituțiile UE (RO+), Departamentul de Limba română, Comisia Europeană (din 2015)</p>
Premii și distincții	<p>Distincția și Medalia <i>Profesor Bologna 2010</i>, Alianța Națională a Organizațiilor Studentești din România (ANOSR). Distincția <i>Magna cum Laude</i>, Doctorat, Universitatea din București (2007).</p>

Timișoara, 18.12.2019

Prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina POP